



OFFICE  
DE LA NAISSANCE  
ET DE L'ENFANCE

UK

ЛАСКАВО  
ПРОСИМО

VOUS VENEZ D'ARRIVER  
EN BELGIQUE ? BIENVENUE !

FR

YOU'VE JUST ARRIVED  
IN BELGIUM? WELCOME!

EN

ВИ ТІЛЬКИ ЩО ПРИЇХАЛИ ДО БЕЛЬГІЇ ?  
ЛАСКАВО ПРОСИМО !

UK

ВЫ ТОЛЬКО ЧТО ПРИЕХАЛИ В БЕЛЬГИЮ ?  
ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ !

RU





# ВИ ТІЛЬКИ ЩО ПРИЇХАЛИ ДО БЕЛЬГІЇ ? ЛАСКАВО ПРОСИМО !



ONE (УПРАВЛІННЯ ПО СПРАВАХ НАРОДЖУВАНOSTІ  
І ДИТИНСТВА) НАДАЄ ВАМ БЕЗКОШТОВНУ  
МЕДИКО-СОЦІАЛЬНУ ДОПОМОГУ В РАЗІ  
ВАГІТНОСТІ, А ТАКОЖ БЕЗКОШТОВНЕ  
ПРЕВЕНТИВНЕ СПОСТЕРЕЖЕННЯ ЗА ЗДОРОВ'ЯМ  
ВАШОЇ ДИТИНИ ДО 6-РІЧНОГО ВІКУ.

ONE ЗДІЙСНЮЄ ТАКОЖ БЕЗКОШТОВНЕ  
ПРЕВЕНТИВНЕ СПОСТЕРЕЖЕННЯ ЗА ЗДОРОВ'ЯМ  
ДІТЕЙ В ШКОЛІ І ПІД ЧАС ПОЗАКЛАСНОЇ РОБОТИ,  
ДО АБО ПІСЛЯ ЗАНЯТЬ І ПІД ЧАС ШКІЛЬНИХ  
КАНІКУЛ.

# ВИ ЧЕКАЄТЕ НАРОДЖЕННЯ ДИТИНИ ?



## Пренатальні консультації

Ці консультації відкриті для всіх майбутніх батьків і знаходяться або в поліклініці, або в районі.

Вас зустріне гінеколог або акушер і медико-соціальний працівник, якого ми скорочено називаємо РЕР's (ПЕПс), тобто Партнер дітей і батьків.

Вони стежитимуть за протіканням Вашої вагітності, розвитком дитини, а також за станом Вашого здоров'я, як майбутній матері.

Лікар дасть напрям на ряд обстежень (аналіз крові, екографія), необхідних для хорошого моніторингу вашої вагітності.

Рер's з задоволенням відповість на Ваші питання, дасть всю необхідну інформацію відносно Вашої вагітності, пологів, живлення вагітної жінки...

# У ВАС Є МАЛЕНЬКІ ДІТИ ?



## Дитячі консультації

**Дитячі консультації ONE пропонують превентивне медичне обслуговування (вакцинацію і моніторинг зростання). Вони безкоштовні і доступні для всіх батьків і дітей у віці від 0 до 6 років.**

Їх мета - перевіряти стан здоров'я дитини. Вас зустрінє колектив у складі лікаря, PEP's і волонтерів після запису на прийом і здійснити медичне обстеження (наявність щеплень, перевірка зору і слуху ...).

Вони дадуть відповідь також на всі питання. Вони можуть надати Вам підтримку в здійсненні ролі батьків.

У цих консультаціях організовані також різні види діяльності (ігри, читання, тематичні події...), які полегшують спілкування з іншими батьками.





## Хто такі PEP's ONE ?

**Партнер дітей і батьків ONE - це медико-соціальний працівник. Ви можете розраховувати на його допомогу по будь-яких питаннях, які можуть виникнути у батьків або у майбутніх батьків.**

Наші фахівці за освітою медсестри, акушера або ж соціальні працівники. Ви можете знайти їх всюди на території Федерації Валлонії і Брюсселю.

Вони запропонують Вам індивідуалізований супровід, який відповідає Вашим запитам, в пренатальних і дитячих консультаціях, а також за місцем проживання.



## Ви шукаєте місце в яслах ?

Ясла є місцем колективного прийому,  
де приймають вдень малолітніх дітей до їх вступу до школи  
(у віці 2,5/3 років) під час відсутності батьків.

Фахівці в області раннього дитинства відповідають на потреби дітей в спеціально пристосованих і захищених місцях. Вони також прислухаються до думки батьків.

Список ясел, здатних прийняти Вашу дитину, можна отримати в ONE і в адміністрації комуни.



## ВАША ДИТИНА У ШКОЛЬНОМУ ВІЦІ (2,5 - 18 РОКІВ) ?



Ваша дитина ходить до школи ?

У школі вона може користуватися превентивним медобслуговуванням: медогляд, вимір ваги/росту, перевірка зору і слуху, виявлення можливих захворювань і вакцинація, що здійснюється фахівцями в області медицини і парамедиками (розвиток охорони здоров'я в школі).



Прийом у вільний час

*Протягом тижня :*

Прийом до або після шкільних занять, а також пополудні в середу організований в основному в школах для дітей від 2,5 до 12 років.

Запис здійснюється в школах (можливості фінансування обговорюються під час запису).

Якщо дитині потрібна допомога в шкільному вченні, школи додаткових занять (EDD) приймають дітей з 6-річного віку після шкільних занять. EDD пропонують допомогу в шкільному вченні і організовують заходи, що сприяють розвитку дітей і молоді. Запис здійснюється зазвичай на початку навчального року.



## *Під час шкільних канікул :*

Під час весняних, літніх, осінніх, зимових канікул і під час відпочинку діти можуть брати участь в діяльності з мешканням на місці (поїздки або табори) і без мешкання на місці (з поверненням додому в кінці дня).

Ця діяльність є розважальною і доступною для всіх.

Отримати повноцінну пораду і дізнатися про можливості прийому по близькості від Вас можна в адміністрації комуні або в її координаційному центрі прийому у вільний час.

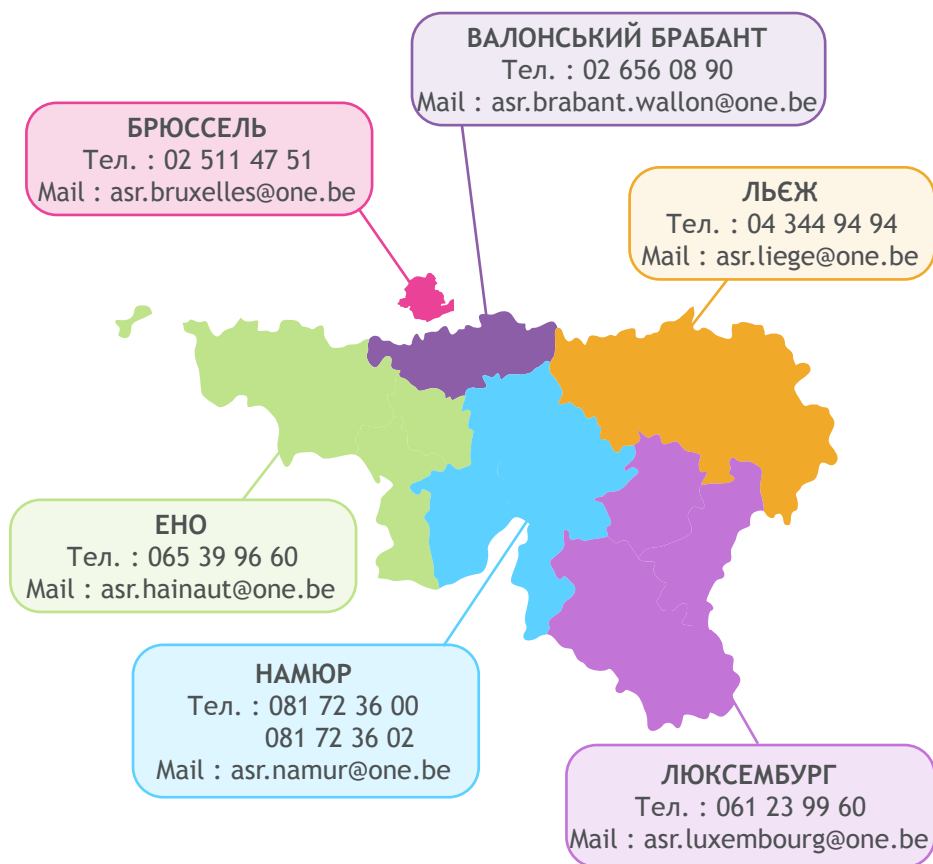


## ЯК НАС ЗНАЙТИ ?

Ми знаходимося в кожній комуні Федерації Валлонії і Брюсселю.

Щоб отримати підтримку ONE, Ви можете :

**Зв'язатися з однією з наших регіональних адміністрацій :**



**Попросіть допомогу в адміністрації комуни/Центрі  
спільної соціальної допомоги CPAS, де Вас прийняли.**

**Зайдіть на наш вебсайт one.be :**

Сторінка UKRAINE на сайті one.be

**ДІЗНАЙТЕСЯ БІЛЬШЕ ПРО НАШІ МІСІЇ :**

<https://www.one.be/public/cest-quoi-lone/about-us/>

***З ТОБОЮ КРОК ЗА КРОКОМ***



ЛАСКАВО  
ПРОСИМО



Chaussée de Charleroi 95 - 1060 Bruxelles  
Tél. : +32 (0)2 542 12 11 / Fax : +32 (0)2 542 12 51  
info@one.be - ONE.be

ONE.be